

軽井沢新聞

10月号 October 2020

編集局 Tel.0267-46-3001 Fax.0267-46-3880
〒389-0111 長野県軽井沢町長倉 2380-27

身近な情報を編集局までお寄せ下さい ● E-mail info@karuizawa.co.jp
広告に関するお問い合わせ ● 株式会社アドエイド Tel.0267-46-0055



「GOTO」東京追加で、訪問客上向きも 入り交じる期待と不安

軽井沢町は7、8月の入り込み状況を発表し、観光客数は195万9千人で、前年比約45%減、観光消費額は52億9千万円で同46%減と推定した。「新型コロナウイルスの影響は強く、観光庁による『GOTOトラベル』事業も観光客数の大幅増加に繋がらず、厳しい状況になった」と傾向をまとめた。

交通機関の利用者は、鉄道の60%減に対し、車両は37%減と落ち込みが比較的小さかった。8月1日に実施した別荘入り込み調査では、調べた別荘のうち40・8%（前年44・0%）で滞在を確認。町内の飲食店など264店舗に行ったアンケート調査（回答60店）



GOTOトラベルに東京が追加された初の週末。土曜の午前中、下りの新幹線が到着すると、列車から降りた客で構内は混雑。

では、今年の売り上げ、客数ともに全ての店舗が「減った」と回答した。9月のシルバークウィークは満室のホテルが多く、旧軽井沢銀座も多くの人で賑わった。

加工食品を扱う店のスタッフは、「今年のお盆の時期より人出は多かった。例年の7〜8割まで回復している」。

三笠の峰の茶屋の道路を管理する白糸ハイランドウェイの中谷和憲事務所長によると、通行量は8月が例年の6割、9月は7割ほど。10月1日か

UWC ISAK Japan

新入留学生50人、来日でぎす 入国制限緩和で光

新型コロナウイルスによる入国制限が緩和され、ビジネスや留学生などの中長期滞在者を対象にした外国人の受け入れが10月1日から再開した。この秋入学の留学生約50人がまだ来日できていない、全寮制の国際高校「ユナイテッド・

ワールド・カレッジ ISAK ジャパン」では、全生徒が顔を揃える日も近いと、生徒、教諭らが胸を弾ませている。同校では84の国・地域の195人が共同生活を送りながら学ぶ。8月末、在留資格のない新入留学生が来日で



3月に母国へ一時帰国していた生徒は、8月中旬に再入国。空港で検査を受け陰性確認後、キャンパスの寮で2週間の待機生活を送った。

の処理で通常の1.5倍の手間がかかり、情報も行き渡っていないので現場は混乱しているという。東京都の新型コロナウイルスの新規陽性者数は、10月に入ってから100〜200人台で推移している状況から「これだけ混むと、（感染の）怖さもある」と不安も口にした。

軽井沢人物語



龍谷大学名誉教授・ジャーナリスト

西倉 一喜 さん

市民目線の取材姿勢を一貫
自転車で北朝鮮横断取材も

2016年から春〜秋は軽井沢、冬はハワイ・カイルア暮らし。共同通信社記者、龍谷大学法学部教授（中国・アジア政治論）を経て、趣味三昧の人生第3ステージを謳歌している。サイクリングにバードウォッチング、山登り、カーリングと「軽井沢はやることがありすぎて困るほど。飽きない場所ですね」。

新型コロナの影響で現在はストップしているが、外国人観光客向けに軽井沢周辺を案内するエコツアーガイドも行う。依頼者とメールでやりとりしてコースを組み立て、一緒にウォーキングする。

「軽井沢の歴史や自然、棲息している動物、抱える課題など、色々話しながら歩くんです。勉強になったと喜んでもらえるし、こっちも楽しい」

記者8年目の1980年、社内の研修制度を利用し一年間、語学留学のため中国へ。学生の立場を利用し、特派員では入れないような場所も、中国人に成りすまして見て回った。その体験を著した『中国・グラスルーツ』で、大宅壮一ノンフィクション賞を受賞。庶民のありのままの姿を描き出した点が評価された。

「もともと現場主義。這いつくば

て、市民の目線で物事を捉える取材を続けてきました」

マニラ、北京、ワシントン支局長を歴任したのち、論説編集委員に。北朝鮮を自転車で旅する取材企画を立ち上げ、首都ピョンヤン〜港湾都市ウォンサンを横断。中国語のできる現地スタッフと並走し、国に対する思いを聞いたのは収穫だった。

「『このままじゃ北朝鮮はだめだから、改革をしなければいけない』とかね。彼らが何を考え、願っているか、それは現地へ行って生の声を聞いてみないとわからない」

今年73歳。アメリカ人の妻と2人暮らし。東京五輪に合わせ、ニューヨークの娘家族、ドイツに暮らす親戚らが、日本で一堂に会する予定だったが叶わぬまま。オンラインでは繋がれるが「もちろん生で会いたいですね」。

ハワイでは、ローカルの人らと6人制カヌーなどを楽しむ。今年は行けるかどうか見通しが立たず、冬も軽井沢暮らしになるかもしれないが、「シーンと凍てついた林の中を歩くのも最高ですね」。

どちらで過ごすにしろ、存分に楽しむスタイルが変わりはない。

広報担当者によると、入国制限の緩和が報道された9月25日は、キャンパスのあちこちで歓声が上がったという。ただ、生徒の来日にはまだ時間がかかる見込みで、スタッフや教員による情報収集、調整が続いている。担当者は「全生徒がそろい、寝食を共にしながら多様な価値観の中で対話をはかり、共に学び合える環境が戻ってくれば大変有難い」と話している。

ないまま、新学期はスタート。教員は通常の授業に加え、自国で待機中の生徒に向けたオンライン授業を夕方に実施。時差で時間が合わない生徒には、早朝などに個別で対応している。「教員の負担は普段の倍以上。よくやってくれているが長く続けるのは難しい」と同校代表理事の小林りんさん。

軽井沢で安心のリフォーム店をお探しの皆様へ

※住宅リフォーム補助金が支給されています。詳しくはお問合せください。

三井のリフォーム5つの約束

1. お客様のご要望をすべてお聞きします。
2. 資格の無い監督には任せません。
3. 追加工事はおお客様のご確認いただいた後で。
4. 価格以上の満足をご提供します。
5. 今まで過ごされた思い出を大切にします。

リビング・ダイニング 寝室・和室・書斎 洗面・トイレ
キッチン・浴室 外観・エクステリア 水漏れ・雨漏り
あなた様のご予算に合わせてご提案させていただきます。

軽井沢町 住宅リフォーム補助金 対象企業

リフォーム一筋21年

三井不動産グループ 三井のリフォーム 軽井沢店

〒389-0102 長野県北佐久郡軽井沢町大学軽井沢1323-42 (営業時間) 9:00~18:00

見積り無料!! 悩んでいないで、まずはお電話ください!!

☎ (0120) 278-321



全国第1位の社長表彰をいただきました。



WEBで検索! 三井のリフォーム軽井沢店 検索

www.karuizawa-reform.com

メール karuizawa@mitsui-reform.com

高橋薬局は移転しました



処方せん・漢方・お薬相談

高橋薬局 Takahashi Pharmacy
TEL:0267-45-5063
FAX:0267-46-0654